



42. Generalversammlung 2021

Vereinigung Schweizer Senatoren JCI

42^{ème} Assemblée Générale 2021

Association Suisse des Sénateurs JCI

Swiss Senate President 2020/2021
Fabienne Dorthe #72452

Clos Derrey 11
CH-1623 Semsales

f.dorthe@bluewin.ch
+41 79 342 58 13

www.jci-senat.ch

Inhalt / Contenu

Traktandenliste 42. Generalversammlung 2021 / Ordre du jour de la 42 ^{ème} Assemblée Générale 2021	3
Protokoll der 41. GV	4
Procès-verbal de la 41 ^{ème} AG	6
Mutationen / Mutations	8
Jahresberichte 2020 / Rapports annuels 2020	10
Bilanz per 31.12.2020 / Bilan au 31.12.2020	19
Erfolgsrechnung 2020 / Comptes annuels 2020	20
Revisorenbericht / Rapport des réviseurs	21
Team 2022: Vorstand und Revisoren/ Team 2022 : Comité réviseurs des comptes	22
Budget 2022 / Budget 2022	23
Programm 2022 / Programme 2022	24

Traktandenliste

1. Begrüssung und Verlesen des Credos
2. Genehmigung der Traktandenliste und Wahl der Stimmenzähler
3. Präsenzliste und Mitteilungen
4. Mutationen
5. Genehmigung Protokoll der 41. Generalversammlung
6. Genehmigung Jahresberichte 2020
7. Genehmigung Jahresrechnung 2020 / Kenntnisnahme Revisorenbericht / Entlastung Vorstand 2020
8. Entlastung Vorstand 2019
9. Wahl des Vorstandes und der Revisoren 2022
10. Programm VSS 2022
 - Beschluss Durchführung und Datum GV 2022
11. Genehmigung Budget 2022 / Festlegen Jahresbeiträge 2022
12. Anträge der Mitglieder
13. Aktuelles von der JCI Switzerland
14. Verschiedenes / Grussworte
 - Information nationale und internationale Anlässe
 - Informationen JCIS Foundation
 - Grussworte Gäste
 - Verschiedenes

Ordre du jour

1. Bienvenue et lecture du crédo
2. Approbation de l'ordre du jour et élection des scrutateurs
3. Liste des présences et messages
4. Mutations
5. Approbation du procès-verbal de la 41^{ème} assemblée générale (par correspondance)
6. Approbation du rapport annuel 2020
7. Approbation des comptes annuels 2020 / prise de connaissance du rapport des réviseurs / Décharge du comité 2020
8. Décharge du comité 2019
9. Election du comité et des réviseurs des comptes 2022
10. Programme ASS 2022
 - Décision lieu et date AG 2022
11. Approbation du budget 2022 / fixation des cotisations annuelles 2022
12. Motions des membres
13. Actualité de la JCI Switzerland
14. Divers / allocutions
 - Informations sur les événements nationaux et internationaux
 - Informations de la JCIS Foundation
 - Allocutions des invités
 - Divers



**Protokoll der 41. Generalversammlung VSS
(schriftliche Stimmabgabe)**

Freitag, 16. Oktober 2020

Vorsitz	Fabienne Dorthe
Protokoll und Stimmzählerin	Natasha Kunz

Traktanden

1. Protokoll der 40. GV vom 19.10.2019
 2. Jahresberichte 2019
 3. Jahresrechnung 2019
 - 4.1 Wahl Swiss Senate President 2021 Fabienne Dorthe #72452, JCI la Veveyse
 - 4.2 Wahl Deputy President 2021 Daniela Urfer #68057, JCI Oberaargau
 - 4.3 Wahl Vorstandsmitglieder
 - 4.4 Wahl Rechnungsprüfer
 5. Budget 2021
 6. Programm 2021
-

Die ausserordentliche Lage im Zusammenhang mit COVID-19 machte auch vor der am 3. Oktober 2020 in Crans-Montana geplanten Generalversammlung der VSS nicht Halt. Nachdem die Organisatoren und JCIS schweren Herzens den CONAKO abgesagt und aufs nächste Jahr verschoben hatten, konnte auch unsere GV gem. Schreiben vom 30.08.2020 nicht wie geplant und vor allem nicht in physischer Form abgehalten werden.

Der Vorstand der VSS hatte beschlossen, die GV 2020 in schriftlicher Form durchzuführen. Die Mitglieder wurden gebeten, ihre Stellungnahme bis am 3.10.2020 schriftlich abzugeben. Es sind insgesamt 64 Rückmeldungen eingegangen, alle gültig.

Abstimmungsergebnis



**ASSOCIATION SUISSE DES SENATEURS JCI
VEREINIGUNG SCHWEIZER SENATOREN JCI
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEI SENATORI JCI**

**41. Generalversammlung der VSS / 41^{ème} Assemblée générale de l'ASS
Auszählung Stimm- und Wahlzettel / Résultat bulletin de vote – scrutin**

Traktanden Points	Thema / thème	Jä / oui	Nein / non	Enthaltung Abstention
1	Protokoll der 40. GV vom 19.10.2019 Procès-verbal 40 ^{ème} AG du 19.10.19	62		2
2	Jahresberichte 2019 Rapports 2019	63		1
3	Jahresrechnung 2019 Comptes annuels 2019	60		4
4.1	Wahl / Election Swiss Senate President 2021 Fabienne Dorthe #72452, JCI la Veveyse	62		2
4.2	Wahl / Election Deputy President 2021 Daniela Ufner #69057, JCI Obersargau	62		2
4.3	Wahl Vorstandsmitglieder Election Membres du Comité	62		2
4.4	Wahl Rechnungsprüfer Election Réviseurs des comptes	60		4
5	Budget 2021	61		3
20	Programm 2021 Programme 2021	61	1	2

Die Präsidentin bedankt sich für die Teilnahme.

Vereinigung Schweizer Senatoren VSS

Fabienne Dorthe, #72452
Swiss Senate President 2020

Natasha Kunz #70952
Secretary 2020



Protocole décisionnel de la 41^{ème} Assemblée Générale ASS
(vote par correspondance)

Vendredi, 16 octobre 2020

Présidence	Fabienne Dorthe
Protocole et compteuse de vote	Natasha Kunz

Ordre du jour

1. Procès-verbal de la 40^{ème} Assemblée Générale du 19 octobre 2019
 2. Rapports 2019
 3. Comptes annuels 2019
 - 4.1 Election Swiss Senate President 2021 Fabienne Dorthe #72452, JCI la Veveyse
 - 4.2 Election Deputy President 2021 Daniela Urfer #68057, JCI Oberaargau
 - 4.3 Election Comité
 - 4.4 Election Réviseurs des comptes
 5. Budget 2021
 6. Programme 2021
-

La situation extraordinaire liée à COVID-19 nous a empêchés d'organiser l'Assemblée Générale de l'ASS prévue le 3 octobre 2020 à Crans-Montana. Avec le cœur lourd, les organisateurs et le comité de la JCIS ont annulé le CONAKO de cette année et l'ont reporté à l'année prochaine. Par conséquent, notre Assemblée Générale n'a pas pu se tenir comme prévu en présentiel. Les membres ont été informés par courrier le 30.08.2020.

Le comité de l'ASS a décidé de tenir l'Assemblée Générale 2020 sous la forme écrite. Les membres ont été invités à une votation par écrit avant le 3.10.2020. Un total de 64 réponses a été reçu, toutes valides.

Résultat de vote




ASSOCIATION SUISSE DES SENATEURS JCI
 VEREINIGUNG SCHWEIZER SENATOREN JCI
 ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEI SENATORI JCI

41. Generalversammlung der VSS / 41ème Assemblée générale de l'ASS
 Auszählung Stimm- und Wahlzettel / Résultat bulletin de vote – scrutin

Traktanden Points	Thème / thème	Ja / oui	Nein / non	Erhaltung Abstention
1	Protokoll der 40. GV vom 18.10.2019 Procès-verbal 40ème AG du 18.10.19	62		2
2	Jahresberichte 2019 Rapports 2019	63		1
3	Jahresrechnung 2019 Comptes annuels 2019	60		4
4.1	Wahl / Election Swiss Senate President 2021 Fabienne Dorthe #72452, JCI la Veveyse	62		2
4.2	Wahl / Election Deputy President 2021 Daniela Ufer #8857, JCI Oberaargau	62		2
4.3	Wahl Vorstandsmitglieder Election Membres du Comité	62		2
4.4	Wahl Rechnungsprüfer Election Réviseurs des comptes	60		4
5	Budget 2021	61		3
26	Programm 2021 Programme 2021	61	1	2

La Présidente remercie tous les participants pour leur participation.

Association Suisse des Sénateurs ASS


 Fabienne Dorthe, #72452
 Swiss Senate President 2020


 Natasha Kunz #70952
 Secretary 2020

Mutationen ab GV 2019 (19.10.2019) bis 31.12.2020

Mutations à partir de l'AG 2019 (19.10.2019) jusqu'au 31.12.2020

Eintritte / Entrées

Datum	Name	Vorname	Sen.nr.	JCI
01.11.2019	Chevalley	Julien	78198	JCI Riviera
01.12.2019	Fluri	Christian	78278	JCI Solothurn
01.12.2019	Witschi	Michael	77894	JCI Oberaargau
01.01.2020	Hertzog	Matthias	68865	JCI St. Gallen
01.01.2020	Letievant	Damien	78102	JCI Lausanne
01.02.2020	Amrein	Sarah	78602	JCI Olten
01.02.2020	Frezza	Alessandro	78741	JCI Riviera
01.02.2020	Minami Frezza	Emily	78598	JCI Lavaux
01.02.2020	Schwarz	André	78600	JCI Thun
01.03.2020	Jaquet	Cyril	78599	JCI Lavaux
01.07.2020	Loher	Domenik	78832	JCI Rheintal
01.07.2020	Langenegger	André	78831	JCI Rheintal
01.10.2020	Müller	Andrea W.	49120	JCI Zürich
01.10.2020	Schlichtmann	Maren	78707	JCI Zürich
01.10.2020	Liechti	Tomas	78603	JCI Bern
01.10.2020	Siegrist	Erich	78604	JCI Bern
01.10.2020	Francescutto	Gino	78706	JCI Bellevue-Zürich
01.10.2020	Kunz	Martin	78822	JCI Interlaken

Austritte / Départs

Datum	Name	Vorname	Sen.nr.	JCI
31.12.2020	Oechslin	Peter	35363	JCI Schaffhausen
31.12.2020	Corbat	Patrick	52099	JCI Porrentruy
31.12.2020	Surchat	Jacqueline	56826	JCI Riviera
31.12.2020	Whinger	Roland	20719	JCI Bern
31.12.2020	Pfaff	Martine	50213	JCI Neuchâtel
31.12.2020	Léger	Cédric	44927	JCI Neuchâtel
31.12.2020	Seiler	Alfred	40469	JCI Brig
31.12.2020	Müller	Kurt	41997	JCI Glarus
31.12.2020	Porchet	Fabienne	69801	JCI Glâne
31.12.2020	Mertenat	Claude	67323	JCI Delémont
31.12.2020	Voutat	Pascal	66379	JCI La Côte
31.12.2020	Voutat	Délfine	72318	JCI La Côte
31.12.2020	Seifert	Bruno	71728	JCI Liechtenstein W.

In Memoriam

Datum	Name	Vorname	Sen.nr.	JCI
14.08.2020	Barde	Hubert	16871	JCIS (National)
03.08.2020	Thévenaz	Pierre-Claude	28249	JCI Lausanne
23.07.2020	Sartori-Giudici	Daniela	37443	JCI Ticino

Ausschlüsse / Exclusions

Datum	Name	Vorname	Sen.nr.	JCI

Jahresbericht der Präsidentin

Tja, meine Freunde, welch ein Jahr für die Präsidentschaft einer Vereinigung wie der unsrigen! Wie ihr euch vorstellen könnt, war es natürlich nicht gerade das, was ich mir zuvor erhofft hatte. Trotzdem habe ich versucht, mein Bestes zu geben. Die einzige offizielle Reise war diejenige nach Canterbury in England, eine schöne Erfahrung mit neuen Begegnungen und dem Wiedersehen alter Bekannter.

Unsere erste Vorstandssitzung fand im prachtvollen Rahmen des Schlosses Münchenwiler statt, die darauffolgende per Videokonferenz, die dritte in Präsenzform im Greuterhof in Islikon und die letzte schliesslich in Baden. Die Generalversammlung wurde in schriftlicher Form abgehalten, weil der CONAKO infolge COVID-19 auf 2021 verschoben wurde.

Während einige Senatorenernennungen vorgenommen werden konnten, mussten andere ins Jahr 2021 verschoben werden. Die drei Senate Days konnten ebenfalls stattfinden, dies jeweils im Kanton Glarus, im Lavaux im Kanton Waadt sowie in Baden im Kanton Aargau.

Um in Verbindung zu bleiben, hat die VSS die Mitglieder dazu aufgefordert, Vorstellungsvideos zu ihrer Person und Berufstätigkeit zu machen und darin auch zu beschreiben, wie sie mit den Herausforderungen betr. COVID-19 umgehen. Rund 15 Mitglieder haben sich daran beteiligt, wofür ich mich bei diesen von ganzem Herzen bedanke.

Auf unserer Webseite jci-senat.ch befindet sich neu eine Bildergalerie, damit wir die gemeinsam erlebten schönen Momente in Erinnerung behalten können.

Einige LOM haben Fantastisches geleistet, indem sie Projekte lanciert haben, um die Schwierigkeiten im Zusammenhang mit COVID-19 zu überwinden. Es liegt der VSS sehr am Herzen, diese Arbeit zu würdigen zu belohnen. Die Preise konnten zwar nicht wie geplant überreicht werden, die Preisträger wurden aber gebührend geehrt, und wir hoffen, dass wir die offizielle Anerkennung im Rahmen eines Anlasses 2021 nachholen können.

Ich bedanke mich bei meinem Vorstand für das Engagement während dieses wahrlich aussergewöhnlichen Jahres.

Am allerwichtigsten, bleibt gesund und passt auf euch auf!

Fabienne Dorthe #72452, JCI La Veveyse



Rapport annuel de la Présidente

Hé bien mes amis quelle année pour une présidence d'une association telle que la nôtre ! Ce n'est pas du tout ce que j'espérais et vous pouvez bien l'imaginer. Toutefois, j'ai essayé de faire de mon mieux. La seule sortie officielle était à Canterbury en Angleterre qui fut une jolie découverte avec de belles rencontres et retrouvailles.

Notre premier comité a pu se dérouler dans le magnifique cadre du Château de Münchenwiler, le suivant en visioconférence, le troisième en présentiel dans le canton de Thurgovie au Greuterhof et le dernier à Baden. Quant à l'assemblée générale, elle s'est faite par voie écrite étant donné que le CONAKO a été repoussé à 2021.

Quelques nominations ont pu s'effectuer et d'autres ont été repoussées à l'année 2021. Les trois « Senate Day » ont pu aussi avoir lieu respectivement dans le canton de Glaris, le Lavaux dans le canton de Vaud et à Baden dans le canton d'Argovie.

Afin de garder un lien, l'ASS a proposé à ses membres de faire des vidéos les présentant ainsi que leur travail et ce qu'ils ont dû mettre en place pour faire face au COVID-19. Une quinzaine de membres ont joué le jeu et je les en remercie du fonds du cœur.

Sur notre site jci-senat.ch, il y a maintenant une galerie photos afin de garder des souvenirs de tous les beaux moments passés.

Des OLM ont fait un merveilleux travail dans le cadre de projets pour faire face au COVID-19. L'ASS tenait beaucoup à reconnaître leur travail et à les remercier. La remise des prix n'a pas pu se faire comme prévu, les lauréats (JCI Bellevue Zürich – JCI Fribourg – JCI Glarus) ont été dûment informés et nous espérons pouvoir les remercier officiellement lors d'un événement en 2021.

Je remercie mon comité pour son implication dans cette année décidément comme aucune autre.

L'essentiel est d'être en santé. Prenez soin de vous !

Fabienne Dorthe #72452, JCI La Veveysse



Jahresbericht der IPP

Ein sehr spezielles Jahr 2020 liegt hinter uns allen. Ich bin unendlich dankbar, dass ich meine Zeit als Präsidentin voll ausleben konnte, dafür war der Lock down umso extremer. Innerhalb von gerade mal zwei Monaten wurden meine Senatsaktivitäten von hundert auf null gefahren. Am Anfang war es noch angenehm, die Prioritäten mal etwas anders zu setzen, doch schon recht bald vermisste ich die gemeinsamen Aktivitäten.

Die neue Situation stelle den ganzen Vorstand vor neue Herausforderungen und Aufgaben. Unsere Präsidentin hat diese angenommen und uns alle motiviert, trotz allem aktiv zu sein. Als IPP durfte ich sie dabei unterstützen und bin stolz darauf, was alles erreicht wurde. Besonders zu erwähnen ist in diesem Zusammenhang die Ausschreibung eines Preises für die besten Projekte mit Bezug zur Pandemie.

Das internationale Senatorenleben stand leider fast still. So konnte ich im Januar noch unsere Senatsfreunde in England an ihrem Drumming Out besuchen, das war der erste und auch der letzte internationale Event im Jahr 2020.

Als IPP war ich noch Mitglied in der Senatoren-Ernennungskommission. Auch diese Sitzungen konnten nicht wie gewohnt stattfinden. Hier fanden wir zusammen mit dem Nationalkomitee eine gute Lösung, mit schriftlicher Beurteilung der eingereichten Dossiers und zusätzlichem Austausch online.

Was mich sehr gefreut hat ist der anhaltende gute Kontakt zum Nationalkomitee wie auch zu den aktiven JC. Es machte mir Freude, wenn ich angefragt wurde und ich so meine Rolle/Aufgabe als Senatorin ausüben konnte.

Nun freue ich mich auf mein zweites Jahr als IPP und somit mein letztes Jahr im Vorstand unserer tollen Vereinigung. Hoffentlich dürfen wir uns wieder physisch treffen, denn gerne möchte ich meine Vorstandszeit aktiver abschliessen als dies im Jahr 2020 möglich war.

Tanja Geiger #69797, JCI Oberthurgau

Rapport annuel de l'IPP

Nous avons tous traversé une année 2020 très spéciale. Je suis infiniment reconnaissante d'avoir pu vivre pleinement mon temps en tant que présidente, mais le confinement a été d'autant plus extrême. En à peine deux mois, mes activités sénatoriales sont passées de cent à zéro. Au début, il était encore agréable de fixer les priorités quelque peu différemment, mais bientôt les activités communes m'ont manqué.

La nouvelle situation pose de nouveaux défis et impose de nouvelles tâches à tout le comité. Notre présidente les a acceptés et nous a tous motivés à être actifs malgré tout. En tant qu'IPP, j'ai pu y contribuer et suis fière de tout ce qui a été accompli. À cet égard, il convient de mentionner en particulier l'appel à candidatures pour un prix récompensant les meilleurs projets en rapport avec la pandémie.

Malheureusement, la vie sénatoriale internationale s'est presque arrêtée. Ainsi, en janvier, j'ai pu rendre visite à nos amis du Sénat en Angleterre à l'occasion de leur Drumming Out, ce fut le premier et le dernier événement international 2020.

En tant qu'IPP, j'étais encore membre de la commission de nomination des sénateurs, et celle-ci n'a pas non plus pu se dérouler comme d'habitude. Avec le comité national, nous avons trouvé une bonne solution, avec une évaluation écrite des dossiers reçus et des échanges supplémentaires en ligne.

Ce qui m'a particulièrement réjouie, c'est la persistance d'un bon contact avec le comité national et avec les jaycees actifs. Cela me faisait plaisir qu'on me sollicite et que je puisse ainsi exercer mon rôle/ma tâche en tant que sénatrice.

Je me réjouis à présent de ma deuxième année en tant qu'IPP et donc ma dernière au comité de notre remarquable association. Espérons que nous pourrions nous retrouver en personne, car je voudrais terminer ma période au comité plus activement qu'en 2020.

Tanja Geiger #69797, JCI Oberthurgau

Jahresbericht der Deputy

Das Vereinsjahr startete für mich bereits am 5. Januar mit dem legendären VSS/JCIS-Hockey-Event in Bern, den ich jeweils zusammen mit Senator Bruno Beutler organisiere. Ein weiterer sportlicher Anlass fand im März statt, das JCIS Curling-Turnier in Kandersteg. Für mein Team „Flying Stones“ hat es dieses Mal nur zum Fastsieg gereicht, aber immerhin.

Im vergangenen Jahr gab es sehr schöne und berührende Senatorenerennungen, die ich im Vorfeld nicht nur administrativ betreute, sondern an denen ich auch persönlich anwesend sein konnte. Dazu gehörten die Ernennungsfeiern von André Schwarz (JCI Thun), Emily Minami Frezza (JCI Lavaux), Alessandro Frezza (JCI Riviera), André Langenegger und Domenik Loher (JCI Rheintal), Thomas Liechti und Erich Siegrist (JCI Bern) und Martin Kunz (JCI Interlaken).

Infolge COVID-19 wurden viele Kongresse und Anlässe im In- und Ausland abgesagt. Umso wertvoller war rückblickend die Teilnahme einer Schweizer Delegation am British Senate Drumming Out Mitte Januar in Canterbury.

Was stand sonst noch auf meinem Programm? Natürlich die Vorstandssitzungen unseres Swiss Senate Boards sowie die Senate Days in der Ostschweiz (Besuch Pumpspeicherwerk Limmern) und in der Zentralschweiz (Cocktail-Workshop in Baden).

Auch wenn 2020 als spezielles Jahr in die Geschichte eingehen wird, habe ich doch viel Schönes erlebt. An diese Momente und Begegnungen denke ich gerne zurück. Vielen Dank an alle, die mich 2020 begleitet und die sich nicht haben unterkriegen lassen. Ein herzliches Dankeschön an unsere Senatspräsidentin Fabienne Dorthe, sie hat die Herausforderungen mit viel Engagement und Herzblut mit Bravour gemeistert!

Daniela Urfer #68057, JCI Oberaargau

Rapport annuel de la Deputy

L'année de l'association a commencé pour moi dès le 5 janvier avec le légendaire événement de hockey ASS/JCIS à Berne, que j'organise à chaque fois avec le sénateur Bruno Beutler. Une autre manifestation sportive a eu lieu en mars avec le tournoi de curling JCIS à Kandersteg. Mon équipe « Flying Stones » n'a réussi cette fois qu'une presque victoire, mais qu'importe.

L'année dernière, il y a eu de très belles et émouvantes nominations de sénateurs que j'ai non seulement encadrées administrativement en amont, mais auxquelles j'ai pu assister personnellement. Il s'agit notamment des festivités de nomination d'André Schwarz (JCI Thun), Emily Minami Frezza (JCI Lavaux), Alessandro Frezza (JCI Riviera), André Langenegger et Domenik Loher (JCI Rheintal), Thomas Liechti et Erich Siegrist (JCI Bern) et Martin Kunz (JCI Interlaken).

Suite au COVID-19, de nombreux congrès et événements ont dû être annulés en Suisse et à l'étranger. Rétrospectivement, la participation d'une délégation suisse au British Senate Drumming Out à Canterbury à la mi-janvier a été d'autant plus précieuse.

Qu'y avait-il d'autre au programme ? Bien sûr, les réunions du comité de notre Swiss Senate Board ainsi que les Senate Days en Suisse orientale (visite de la centrale de pompage-turbinage de Limmern) et en Suisse centrale (atelier cocktail à Baden).

Même si 2020 restera dans l'histoire une année spéciale, j'ai vécu beaucoup de belles choses. Je me rappelle avec plaisir ces moments et ces rencontres. Merci à tous ceux qui m'accompagnent en 2020 et qui ne se sont pas laissés abattre. Un grand merci à notre présidente du sénat Fabienne Dorthe, elle a courageusement relevé les défis avec beaucoup d'engagement et d'enthousiasme.

Daniela Urfer #68057, JCI Oberaargau

Jahresbericht der Sekretärin

Ich habe mein Vereinsjahr mit einer Doppel-Senatorenerennung eröffnet. Eine unterwartete und tolle Überraschung für „meinen“ Alessandro (JCI Riviera) und „meine“ Emily (JCI Lavaux). Am Tag davor hatten wir unser erstes Boardmeeting. Somit stellte ich mich auf ein intensives Jahr mit vielen Terminen ein. Weit gefehlt! Plötzlich kam alles anders. Beim nächsten Boardmeeting sass jeder bei sich zu Hause und wir erprobten Zoom. Zum Glück gab es dann einige Auflockerungen, dass wir uns für die beiden letzten Meetings wieder treffen durften.

Auch mit den Senat Days hat es zum Glück geklappt und wir waren froh, wieder bekannte Gesichter zu treffen und sich austauschen zu dürfen. Leider wurden aber auch viele Anlässe und Kongresse entweder gestrichen oder aufs nächste Jahr verschoben.

Mein Frischling-Jahr war noch auf einer ganz anderen Ebene etwas Spezielles. Ich durfte in die Fusstapfen einer wundervollen Frau treten - was nicht immer einfach war und ist. Mit den Jahren habe ich das „Laissez-faire“ der Welschen übernommen und lebe es auch teilweise nach – das kommt nicht immer so gut rüber - grins.

Aber egal, wir das Swiss Senat Board - sind ein tolles Häufchen verschiedener Charakteren und es war schön dieses Jahr mit Euch zusammenzuarbeiten.

Fürs nächste Jahr wünsche ich mir mehr „rauszukommen“ und an verschiedenen Senats- und JCI-Events tolle Leute zu treffen und spannende Momente erleben zu dürfen.

Natasha Kunz #70952, JCI Riviera

Rapport annuel de la secrétaire

J'ai entamé mon année à l'association avec une double nomination de sénateurs. Une surprise géniale et inattendue pour „mon“ Alessandro (JCI Riviera) et „ma“ Emily (JCI Lavaux). La veille, nous avons également notre première réunion de comité. Je me suis ainsi préparée à une année intense avec beaucoup de rendez-vous. Eh bien non ! Subitement tout a changé. À la réunion de comité suivante, tout le monde était chez soi et nous testions Zoom. Heureusement il y a eu quelques assouplissements et nous avons pu nous revoir pour les deux dernières réunions.

Nous avons aussi eu de la chance pour les Senat Days et nous étions heureux de revoir des visages connus et de pouvoir échanger. Malheureusement de nombreux autres événements et congrès ont été annulés ou repoussés à l'année suivante.

Mon année de „petite nouvelle“ a également été quelque peu particulière à un tout autre niveau. J'ai pu marcher sur les traces d'une femme merveilleuse, ce qui n'a pas été et n'est pas toujours facile. Au cours des années, j'ai intégré le « laissez-faire » des Romands et je le vis en partie - ça ne passe pas toujours très bien - en souriant.

Mais peu importe, nous - le Swiss Senat Board - sommes un super damier de caractères différents et cela a été un plaisir de travailler avec vous cette année.

Pour celle qui vient, je veux „sortir“ davantage, rencontrer des gens formidables à différents événements du Sénat et de la JCI et vivre des moments passionnants.

Natasha Kunz #70952, JCI Riviera

Jahresbericht des Kassiers

Was soll ich berichten? Schon wieder ein spezielles Jahr!!!

Auch dieses Mal bleibt beim Kassier alles beim «Alten». Die Buchhaltung verändert sich nicht so schnell. Datenbankprobleme gibt es leider immer noch. Positiv zu erwähnen ist, dass nur wenige Rechnungen nicht an eine gültige E-Mail-Adresse gesendet werden konnten. Das stetige Nachhacken bei den Mitgliedern ihre Daten im Intranet aktuell zu halten trägt nun langsam Früchte. Vielen Dank!

Das Ziel für nächstes Jahr wird die Umstellung auf QR-Rechnungen sein. Damit ist es dann für die Mitglieder einfacher die Rechnungen zu bezahlen. Bin gespannt was der neue Kassier darüber zu berichten hat....hoffentlich weniger Mahnungen ☺

Obwohl das mein letztes Jahr als Kassier war werde ich auch in Zukunft den Import der Mitgliederdaten ins Buchhaltungs-System vornehmen und die Rechnungen versenden. Ich bleibe dem Verein also im Hintergrund noch erhalten.

Martin Koller #72459, JCI Untersee Kreuzlingen

Rapport annuel du trésorier

Qu'est-ce que je peux dire ? Encore une année spéciale !!!

Cette fois encore, pour le trésorier, on reste « dans le vieux ». La comptabilité n'évolue pas si vite. Malheureusement il y a toujours des problèmes au niveau de la base de données. Il est positif de constater que peu de factures n'ont pu être envoyées à une adresse de courriel valide. Les efforts constants des membres pour garder leurs données à jour dans l'Intranet commencent à porter leurs fruits. Merci beaucoup !

L'objectif pour l'année prochaine sera de passer aux factures avec QR. Il sera ainsi plus facile pour les membres de les payer. Je suis curieux de savoir ce que le nouveau trésorier en dira... moins de relances, espérons-le.

Bien que cela ait été ma dernière année en tant que trésorier, je continuerai à importer les données des membres dans le système comptable et à envoyer les factures. Je reste donc encore à l'arrière-plan de l'association.

Martin Koller #72459, JCI Untersee Kreuzlingen

Jahresbericht des Ambassadors Ostschweiz

Ende Januar 2020 hat sich das VSS-Führungsteam 2020 unter der Leitung unserer neuen Präsidentin Fabienne zum ersten Mal offiziell getroffen. Voller Elan sind wir am Freitagabend im Schloss Münchenwiler mit einem Brainstorming zum Thema Klimaschutz gestartet. Am Samstag galt es, die üblichen Traktanden abzuarbeiten. Motiviert gingen wir an die Arbeit. Dann kam Corona und hat natürlich auch unsere Arbeiten über den Haufen geworfen. Unsere zweite Sitzung konnten wir deshalb nur online abhalten. An der Sommersitzung wurde der COVID-19-Preis ins Leben gerufen. Es war uns ein grosses Anliegen, den JC für ihre interessanten und tollen Projekte Anerkennung zu zollen. Die vierte Vorstandssitzung fand im Vorfeld des Senat Days Zentralschweiz in Baden statt.

Um auch unsere Senatorenfreunde wieder einmal zu treffen, beschlossen wir, den Senat Day Ostschweiz zeitlich nach hinten zu verschieben. Glücklicherweise entwickelte sich die Situation positiv und wir konnten eine beachtliche Anzahl Senatoren zuhinterst im Glarnerland zur Besichtigung des Pumpspeicherwerks Linth-Limmern begrüßen. Fast zu schön war das Wetter an diesem Samstag, um einen halben Tag im Berg zu verbringen. Die Besichtigung der riesigen Hallen im Berg mit ihren imposanten Turbinen und Rohren haben alle sehr beeindruckt. Ein stufenlos regulierbares Kraftwerk von 70 bis 1000 Megawatt, komplett im Berginnern, gibt es nicht alle Tage zu sehen. Das Projekt wird aber bereits erweitert: An der höchstgelegenen Staumauer Europas wird im Augenblick die erste hochalpine Gross-Solaranlage gebaut. Durch die positive Entwicklung konnten einige Senatorenerennungen doch noch stattfinden. Leider mussten wir dann aber die mit viel Herzblut vorbereitete COSEKO 2020 um zwei Jahre verschieben.

2020 war ein allen Belangen herausforderndes Jahr. Umso schöner war es im Kreise der Senatoren Freunde zu haben, die auch in dieser spannenden Zeit irgendwie nah sind. Vielen Dank an Fabienne, Tanja und Daniela, dem restlichen VSS-Board und allen Senatoren und JC für die freundschaftlichen und herzlichen Begegnungen!

Daniel Leuzinger #70921, JCI Glarus

Rapport annuel de l'Ambassador Suisse orientale

Fin janvier 2020, l'équipe dirigeante de l'ASS s'est réunie officiellement pour la première fois de l'année sous la direction de notre nouvelle présidente Fabienne. C'est plein d'élan que nous avons démarré le vendredi soir au château Münchenwiler avec un brainstorming sur le thème de la protection du climat. Samedi, il s'agissait de traiter les points ordinaires de l'ordre du jour. C'est motivés que nous nous sommes mis au travail. Puis vint le Corona et, bien sûr, il a bouleversé nos travaux. Nous n'avons donc pu tenir notre deuxième réunion qu'en ligne. Le prix Covid19 a été créé lors de la session d'été. Nous tenions à rendre hommage aux jaycees pour leurs supers et intéressants projets. La quatrième réunion du comité eut lieu avant le Senat Day à Baden en Suisse centrale.

Pour rencontrer une fois de plus nos amis sénateurs, nous avons décidé de retarder le Senat Day de Suisse orientale. Heureusement, la situation a évolué positivement et nous avons pu accueillir un nombre considérable de sénateurs dans le Glarnerland pour visiter la station de pompage-turbinage de Linth-Limmern. Le temps était presque trop beau ce samedi pour passer une demi-journée enfermée. Nous avons tous été impressionnés par la visite des immenses halls dans la montagne, avec leurs imposants tuyaux et turbines. Une centrale électrique réglable en continu de 70 à 1000 mégawatts, complètement à l'intérieur de la montagne, on ne voit pas ça tous les jours. Mais le projet est déjà en cours d'extension : la première grande installation solaire des hautes Alpes est en cours de construction au niveau du barrage le plus haut d'Europe. L'évolution positive a permis quelques nominations de sénateurs. Malheureusement, nous avons dû reporter de 2 ans le Coseko, préparé avec beaucoup d'enthousiasme.

2020 a été une année difficile à tous les égards. C'était d'autant plus agréable d'avoir des amis parmi les sénateurs, qui étaient proches même en cette période complexe. Merci à Fabienne, Tanja et Daniela, le reste de l'ASS-Board et tous les sénateurs et jaycees pour leurs rencontres amicales et cordiales !

Daniel Leuzinger #70921, JCI Glarus

Jahresbericht des Ambassadors Westschweiz

Die Vereinigung Schweizer Senatoren ist in drei verschiedene Zonen aufgeteilt: die Zentralschweiz, die Ostschweiz und die Westschweiz. Jeder Ambassador seiner Region organisiert regelmässig gesellschaftliche Anlässe.

In der Westschweiz war für Samstag, den 16. Mai, ein Tagesausflug ins Vallée de Joux geplant. Aufgrund der sanitären Lage im Zusammenhang mit COVID-19 musste dieser Anlass abgesagt werden.

Dennoch fanden sich am Abend des 27. Augusts etwa ein Dutzend Senatorinnen und Senatoren im Rahmen eines Afterworks in den Hängen des Lavaux ein. Ein Winzerhäuschen mitten in den Weinbergen bildete die Kulisse für einen Austausch über dieses so spezielle Jahr 2020. Wir genossen es in vollen Zügen, an einem voll gedeckten Tisch mit lokalen Speisen und Weinen, offeriert vom ansässigen Winzer, zu sitzen. Mit dem Blick auf den Genfersee konnten wir uns alle entspannen und diese unvergängliche Landschaft aufsaugen. Unsere Gespräche und unser Gelächter hallen noch immer in den Weinbergen nach. Auch das Wetter spielte mit, denn ein wunderschöner Sonnenuntergang tauchte das Lavaux in die prächtigsten Farben.

Dieses Jahr waren unsere Aktivitäten pandemiebedingt beträchtlich reduziert. Das betrifft ebenfalls die Senatsübergaben. Dennoch hat unser Vorstand die Kommunikation mit den zur Verfügung stehenden Mitteln aufrechterhalten. Ich danke allen Mitgliedern dieses Gremiums und insbesondere unserer Präsidentin Fabienne, die es mir ermöglicht hat, diese Momente zu erleben. Ich wünsche der VSS viel Erfolg und freue mich auf ein Wiedersehen bei einem der nächsten Anlässe!

Marc Vonlanthen #74542, JCI La Veveyse

Rapport annuel de l'Ambassadeur de Suisse occidentale

L'Association Suisse des Sénateurs est répartie selon trois zones entre la Suisse Centrale, Orientale et Romandie. Chaque ambassadeur de sa région organise régulièrement des événements rassembleurs.

En Romandie une journée au sein de la Vallée de Joux était planifiée le samedi 16 mai. Etant donné la situation sanitaire liée au Covid-19, cette journée a été annulée.

Néanmoins durant la soirée du 27 août, nous nous sommes retrouvés dans les coteaux de Lavaux lors d'un afterwork avec une dizaine de sénatrices et sénateurs. L'univers d'une capite au plein centre des vignes a permis d'échanger sur cette année 2020 si particulière. Nous avons pris énormément de plaisir à nous retrouver autour d'une table avec des mets et vins locaux proposés par le vigneron local. Avec une magnifique vue sur le lac Léman, chacun a pu se détendre et profiter de ce paysage intemporel. Les récits de chacun résonnent encore au sein des vignes, tout comme nos rires. Le temps était avec nous, puisque la région du Lavaux a été inondée d'un très beau coucher de soleil.

Cette année de pandémie a réduit considérablement nos activités y compris les remises de sénat. Toutefois notre comité a continué à communiquer via tous les moyens à disposition. Je remercie tous les membres de ce groupe et en particulier notre Présidente Fabienne qui m'a permis de vivre ces moments. Je souhaite pleins de succès à l'ASS-VSS et au plaisir de vous croiser lors d'un prochain événement !

Marc Vonlanthen #74542, JCI La Veveyse

Jahresbericht des Ambassadors Zentralschweiz

An der noch physisch stattgefundenen Generalversammlung am CONAKO in Davos wurde ich von euch wiedergewählt, was mich sehr freute. Mit vollem Elan und stolz präsentierten wir die Ziele und Anlässe im Jahr 2020. Niemand kannte das Wort «Corona». Trotz der Pandemie und dem Lockdown ab März 2020 konnten wir drei von vier Vorstandssitzungen physisch durchführen. Im November 2020 hätte auch die erste Schweizerische Senatorenkonferenz (COSEKO) in Basel stattfinden sollen. Aufgrund der Planungsunsicherheit haben wir uns an der Vorstandssitzung im Juli entschlossen, die Veranstaltung abzusagen, was uns dann aufgrund der nationalen Einschränkungen ab Oktober/November recht gab. Für die Organisation des Sonderpreises der Vereinigung Schweizer Senatoren «COVID-19» habe ich unsere Präsidentin unterstützt. Die angedachte Preisverleihung konnte leider ebenfalls nicht in physischer Form durchgeführt werden.

Der traditionell immer am 21. September stattfindende Senate Day Zentralschweiz konnten wir ohne Probleme durchführen und haben uns zu einem gemütlichen Nachmittag und Abend in Baden getroffen. Im Berichtsjahr war dieser traditionelle 21. September ein Montag. Wie im Volksmund bekannt, ist der Wochenanfang gemütlich anzugehen: Wir trafen uns in der «Zäni» Bar in der Altstadt von Baden und durften unter der Leitung von Leon Knoors von SHAKE 'N SMILE einen Cocktail-Workshop erleben und dabei genüsslich einige dieser Kreationen geniessen. Im Anschluss betätigten wir uns sportlich und marschierten mit einigen zu überwindenden Höhenmetern - zum Restaurant Schloss Scharenfels, hoch über Wettingen und Baden. Wir wurden belohnt mit einem schönen Ausblick. Petrus hat uns schönes Wetter beschert und wir genossen im Schlossgarten kulinarische Leckerbissen, gute Weine und Gastgeber, die uns mit Leidenschaft und viel Liebe verwöhnten. Ein rundum gelungener und schöner Anlass mit guten Gesprächen.

Nach zwei Jahren Vorstandstätigkeit habe ich mich entschlossen, das Amt abzugeben. Ich möchte diese Zeit nicht missen und danke unserer Präsidentin und meinen Freund/innen im Vorstand der VSS herzlich für die tolle Zusammenarbeit und allen Senatorinnen und Senatoren für die freundschaftlichen Begegnungen.

Peter Rebmann #66516, JCI Basel

Rapport annuel de l'Ambassador de Suisse centrale

Lors de l'assemblée générale pendant le CONAKO à Davos qui s'est encore tenue physiquement, vous m'avez réélu, ce qui m'a réjoui. C'est avec enthousiasme et fierté que nous avons présenté les objectifs et manifestations de 2020. Personne ne connaissait le mot « Corona ». Malgré la pandémie et le confinement à partir de mars 2020, nous avons pu tenir physiquement 3 réunions du comité sur 4. En novembre 2020, la première Conférence suisse des sénateurs (COSEKO) aurait aussi dû se tenir à Bâle. En raison de l'insécurité au niveau de la planification, nous avons décidé d'annuler l'événement lors de la réunion du comité en juillet, et les restrictions nationales à partir d'octobre/ novembre nous ont donné raison. Pour l'organisation du prix spécial de l'Association Suisse des Sénateurs « Covid-19 », j'ai soutenu notre présidente. Malheureusement, la cérémonie de remise des prix envisagée n'a pas non plus pu avoir lieu.

Le Senate Day de la Suisse centrale, traditionnellement organisé le 21 septembre, nous avons pu le tenir sans problème et nous nous sommes réunis pour un agréable Senate Day à Baden. Cette année, ce jour précis était un lundi et il est de notoriété publique que le début de la semaine est tranquille : nous nous sommes retrouvés au bar « Zäni » dans la vieille ville de Baden et avons pu assister à un atelier cocktail sous la direction de Leon Knoors de SHAKE'N SMILE, en dégustant quelques-unes de ces créations. Nous avons ensuite fait un peu de sport et avons marché - avec quelques mètres de dénivelé à franchir - jusqu'au restaurant Schloss Scharenfels, au-dessus de Wettingen et Baden. Nous avons été récompensés par une belle vue. Saint-Pierre nous a gâtés avec la météo et nous avons apprécié dans le jardin du château des délices culinaires, de bons vins et des hôtes qui nous ont régallés avec passion et beaucoup d'amour. Une belle manifestation tout à fait réussie avec de bonnes conversations.

Après deux ans au comité, j'ai décidé de démissionner. Je n'oublierai pas cette période et je remercie chaleureusement notre présidente et mes ami-e-s du comité de l'ASS pour leur excellente collaboration et tous les sénateurs pour nos rencontres amicales.

Peter Rebmann #66516, JCI Bâle

Bilanz per / Bilan au 31.12.2020

Aktiven	Actifs	31.12.2020	31.12.2019
UBS Kontokorrent	UBS Compte courant	47'365.00	34'545.31
UBS Sparkonto	UBS Compte d'épargne	50'012.20	50'012.20
Debitoren	Créances	16'060.00	2'100.00
Delkredere	Provision pertes sur Créances	-1'700.00	-1'700.00
Total Aktiven	Total Actifs	111'737.20	84'957.51

Passiven	Passifs	31.12.2020	31.12.2019
Kreditoren	Dettes	-4'039.30	-7'970.15
Vorauszahlungen von Kunden	Acomptes de tiers	-200.00	0.00
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	-4'856.15	-1'000.00
Rückstellung Website	Provision website	-2'500.00	-2'500.00
Rückstellung Sonderaufwend.	Provision de charges except.	-24'000.00	-14'000.00
Fonds Unterstützung Ausbildung	Fonds Soutien à la formation	-15'139.20	-15'139.20
Vereinskapital	Fortune de l'Association	-61'002.55	-44'348.16
Total Passiven	Total Passifs	-111'737.20	-84'957.51

Erfolgsrechnung / Comptes annuels 2020

Ertrag	Produit	IST 2020	Budget 2020	IST 2019
Mitglieder-Beiträge	Cotisations	50'900.00	52'000.00	51'500.00
Verlust Mitglieder-Beiträge	Perte de cotisations de membre	-600.00	0.00	-1'200.00
Spenden	Dons	771.28	0.00	937.25
Sponsoring	Sponsoring	2'150.00	0.00	0.00
Inserate Directory	Annonces directory	8'610.00	8'000.00	0.00
Total Erträge	Total des produits	61'831.28	60'000.00	51'237.25
Aufwand	Charge	IST 2020	Budget 2020	IST 2019
Mitglieder-Beiträge ASE	Cotisation ASE	-217.72	-300.00	-221.02
Übersetzungen	Traductions	-5'225.90	-6'500.00	-6'346.70
Awards	Prix du Sénat	-85.00	-1'000.00	-500.00
Unterstützung JCIS Foundation	Soutien JCIS Foundation	-1'000.00	0.00	-1'000.00
Spezialpreis	Prix spécial	-3'500.00	0.00	0.00
Senatorenerennungen	Nominations des sénateurs	-1'756.20	-1'000.00	-502.70
Unterstützung JCIS	Soutien JCIS	0.00	-4'000.00	-380.20
Druck Directory	Impression du directory	-8'093.15	-8'000.00	0.00
Senate Days	Senate Days	-3'805.65	-4'500.00	-2'414.45
Tradeshow CONAKO	Tradeshow CONAKO	-646.20	-1'500.00	-832.70
Swiss Senate Drumming Out	Swiss Senate Drumming Out	0.00	0.00	-2'000.00
Jubiläum «40 Jahre VSS»	Jubilé « 40 ans ASS »	0.00	0.00	-371.10
Swiss Senate Conference COSEKO	Swiss Senate Conference COSEKO	-284.23	-2'000.00	0.00
European Senate magazine	European Senate magazine	0.00	-1'500.00	-289.40
Boutique / VSS-Shop	Boutique / shop ASS	0.00	0.00	-307.88
Büromaterial	Frais de bureau	-543.70	-500.00	-1'981.45
Porti	Ports	-1'137.40	-1'000.00	-666.10
Generalversammlung	Assemblée Générale	-384.00	-8'000.00	-1'287.90
Vorstandssitzungen	Séances du comité	-4'481.40	-4'000.00	-4'073.80
Vorstand ASE	Comité ASE	0.00	-2'000.00	-1'016.74
Webseite	Website	-753.05	-500.00	-1'856.15
Drucksachen	Imprimés	-1'583.55	-2'000.00	0.00
Geschenke Repräsentation Schweiz	Cadeaux de représentation suisse	-77.90	-200.00	-232.30
Geschenke Repräsentation International	Cadeaux de représentation internat.	-93.85	-600.00	-66.30
Nationale Kongresse	Congrès national	-50.00	-3'000.00	-2'800.00
Internationale Kongresse	Congrès international	-1'396.50	-8'000.00	-9'327.29
Bankspesen	Frais bancaires	-61.49	-150.00	-78.98
Zinsertrag	Intérêts créanciers	0.00	0.00	2.10
Ausserordentlicher Ertrag / Aufwand	Rendement / Charges exceptionnel	0.00	0.00	3.30
Total betriebliche Aufwände	Total des charges exploitation	-35'176.89	-60'250.00	-38'547.76
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	26'654.39	-250.00	12'689.49
Einlagen Fonds	Dépôts fonds	0.00	-4'000.00	-4'000.00
Entnahmen Fonds	Prélèvements du fonds	0.00	4'000.00	0.00
Rückstellung WEKO	Provision WEKO	-7'000.00	0.00	-4'000.00
Rückstellung COSEKO	Provision COSEKO	-3'000.00	0.00	-5'000.00
Gewinn	Bénéfice	16'654.39	-250.00	-310.51

Revisorenbericht / rapport des réviseurs

Revisionsbericht

An die Vereinigung Schweizer Senatoren JCI (VSS) betreffend dem Vereinsjahr 01.01.2020 bis 31.12.2020

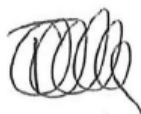
Wir wurden an der Mitgliederversammlung 2020 als Revisoren für das Vereinsjahr 01.01.2020 bis 31.12.2020 gewählt und haben in dieser Funktion die vom Vorstand erstellte Bilanz und Erfolgsrechnung geprüft und erstatten hiermit Bericht über die Prüfung, die wir am 28. August 2021 durchgeführt haben.

Unsere Prüfung zielt darauf ab, wesentliche Fehlaussagen auszuschliessen.

- Die Gesellschaft verfügt am 31.12.2020 über Bankguthaben von CHF 47'365.00 bei einer Bilanzsumme von CHF 47'365.00.
- Gegenüber Dritten bestehen kurzfristige feste Verpflichtungen von CHF 4'1391.30, weiter wurden Rückstellungen/Fondseinlagen für diverse zukünftige Zwecke im Umfang von CHF 51'734.65 gebildet. Das Vereinskaptial beträgt am 31.12.2020 CHF 60'002.55.
- Im Geschäftsjahr 2020 wurden Mitgliederbeiträge und Spenden von Total CHF 61'831.28 erzielt.
- Erträge und Aufwendungen des Vereinsjahres 2020 entsprechen dem Vorjahresvergleich und die finanzielle Geschäftsentwicklung war stetig. Das Vereinsjahr schliesst mit einem Gewinn von CHF 15'654.39 ab.

Aufgrund unserer Prüfung können wir wesentliche Fehlaussagen ausschliessen und empfehlen der Mitgliederversammlung, die Vereinsrechnung 2020 zu genehmigen.

Wir danken wir dem Kassier Martin Koller für die einwandfreie Führung der Buchhaltung.



Thierry Chevalley #71145, JCI Broje



Christoph Kurz #30272, JCI Basel

Treyvaux / Basel, 28. August 2021

Team 2022 – Vorstand, Beisitzer und Revisoren / comité, assesseurs et réviseurs des comptes



Senate President
Daniela Urfer #68057
JCI Oberaargau



**Ambassador Ostschweiz,
Suisse Orientale**
Lasse Pfenninger #75834
JCI Schaffhausen



Immediate Past President
Fabienne Dorthe #72452
JCI Veveyse



**Ambassador Westschweiz,
Suisse Romandie**
Frédéric Cominboeuf #74190
JCI Glâne



Deputy President
Natasha Kunz #70952
JCI Riviera



**Ambassador Zentralschweiz,
Suisse Centrale**
Noah Bischof #67719
JCI Sense-See



Secretary
Peter Burkhard #63720
JCI Toggenburg

**Beisitzer, mit beratender Stimme
Assesseurs, sans droit de vote**



IT / Webmaster
Jürg Porro #67716
JCI Zürcher Oberland



WEKO 2023
Tanja Geiger #69797
JCI Oberthurgau



Treasurer
Luca Menzio #76219
JCI Ticino



Communication
Stephan Lendi #73359
JCI Zürich

Revisoren, Réviseurs



Christoph Kurz #30272
JCI Basel (2. Jahr)



Cédric Cagnazzo #73485
JCI Sion (1. Jahr)

Budget 2022

Ertrag	Produit	Budget 2022
Mitgliederbeiträge	Cotisations	53'000.00
Spenden	Dons	500.00
Inserate Directory	Annonces directory	10'500.00
Total Erträge	Total des produits	64'000.00

Aufwand	Charge	Budget 2022
Mitgliederbeiträge ASE	Cotisation ASE	300.00
Übersetzungen	Traductions	7'000.00
Awards	Awards	1'000.00
Neumitglieder	Nouveaux membres	4'000.00
Unterstützung JCIS Foundation	Soutien JCIS Foundation	1'000.00
Senatorenernennungen	Nominations des sénateurs	2'000.00
Druck Directory	Impression du directory	11'000.00
Senate Days	Senate Days	3'000.00
Tradeshow CONAKO	Tradeshow CONAKO	1'500.00
Swiss Senate Drumming Out	Swiss Senate Drumming Out	0.00
Swiss Senate Conference COSEKO	Swiss Senate Conference COSEKO	2'000.00
European Senate Magazine	European Senate Magazine	1'500.00
Büromaterial	Frais de bureau	500.00
Porti	Ports	1'500.00
Generalversammlung	Assemblée Générale	8'000.00
Vorstandssitzungen	Séances du comité	4'000.00
Vorstand ASE	Comité ASE	2'000.00
Website	Website	500.00
Drucksachen	Imprimés	2'000.00
Geschenke Repräsentation Schweiz	Cadeaux de représentation suisse	200.00
Geschenke Repräsentation International	Cadeaux de représentation internat.	600.00
Nationale Kongresse	Congrès national	3'000.00
Internationale Kongresse	Congrès international	8'000.00
Bankspesen	Frais bancaires	100.00
Total betrieblicher Aufwand	Total des charges exploitation	64'700.00
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	-700.00

Mitgliederbeiträge / Cotisations annuelles 2022

Der Vorstand beantragt, den Mitgliederbeitrag 2022 unverändert auf CHF 100.00 zu belassen.

Le comité propose de laisser la cotisation 2022 inchangée à CHF 100.00.

42. Generalversammlung VSS 2021 / 42^{ème} Assemblée générale 2021

Programm / Programme 2022 (Stand / Etat 10.09.2021)

Januar / Janvier

13.-16.1.	British Senate Drumming Out, Leeds, United Kingdom
21.-23.1.	JCIS Ski, Lenzerheide / 1. Board Meeting VSS/ASS
22.1.	JCI Vienna Waltz Gala, Vienna, Austria

Februar / Février

-

März / Mars

5./6.3.	VSS/JCIS Curling-Turnier, Kandersteg
11./12.3.	JCIS Forum, Kreuzlingen
21.3.	Swiss Senate Day Romandie / Westschweiz

April / Avril

28.4.-1.5.	Deutsche Senatorenkonferenz / Conférence des sénateurs SEKO, Braunschweig, Germany / 2. Board Meeting VSS/ASS
------------	--

Mai

28.4.-1.5.	Deutsche Senatorenkonferenz / Conférence des sénateurs SEKO, Braunschweig, Germany / 2. Board Meeting VSS/ASS
19.-22.5.	ASE Springboard Meeting / JCI Senate Summit, Lofoten Islands, Norway

Juni / Juin

8.-11.6.	JCI European Conference, Bruges, Belgium
21.6.	Swiss Senate Day Ostschweiz / Suisse orientale

Juli / Juillet

16.8.	3. Board Meeting VSS/ASS
--------------	---------------------------------

August / Août

12.8.	JCIS Golf, Lavaux
12.-14.8.	Crayfish Conference, Halmstad, Sweden
26.-28.8.	32 th JCI European Senators Golf Championship, Mont Garni, Belgium

September / Septembre

21.9.	Swiss Senate Day Zentralschweiz / Suisse centrale, 4. Board Meeting
30.9.-2.10.	CONAKO JCI, St. Gallen

Oktober / Octobre

30.9.-2.10.	CONAKO JCI, St. Gallen
21.-23.10.	1. Swiss Senators Conference COSEKO, Zürich

November / Novembre

Nov.	JCI World Congress
26.11.	JCIS Übergabefeier / Passation de pouvoir JCIS, Solothurn

Dezember / Décembre

-

Link / liens: Programm VSS / Programme ASS: www.jci-senat.ch
Programm ASE / Programme ASE: www.jci-senate.eu

Durchführung GV 2022 / Tenue de l'AG 2022

Der Vorstand beantragt, die GV 2022 an der COSEKO in Zürich durchzuführen und am CONAKO in St. Gallen mit einem Stand an der Tradeshow teilzunehmen.

Le Comité propose de tenir l'AG 2022 au COSEKO à Zurich et de participer au CONAKO à St-Gall avec un stand au tradeshow.